

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	58 (1997)
<b>Heft:</b>	514
<b>Rubrik:</b>	Quiz

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

orchester). Solistin: Cristina Vital, Flöte. Leitung: Werner Hurschler.

**Stadtchorchester Solothurn.** 20. Juni, 20.15 Uhr, Grosser Konzertsaal Solothurn. Werke von Alexander Borodin («Steppenskizze aus Mittelasien»), Léo Delibes (Ballettsuite Nr. 2, «Coppelia») und Peter I. Tschaikowsky (Konzert für Violine und Orchester in D-Dur). Solist: Gilles Colliard, Violine. Leitung: George Vlaiculescu.

**Toggenburger Orchester.** 14. Juni, 20 Uhr, Burg Yberg, Wattwil (bei ungünstiger Witterung am 15./21. oder 22. Juni). Burgkonzert im Freien mit Werken von André Campra (Fanfaren für fünf Trompeten), Georg Philipp Telemann (Ouverture zur «Wassermusik» in C-Dur), Georg Friedrich Händel (Suite in D-Dur für Trompete und Orchester), Ludwig van Beethoven («Musik zu einem Ritterballett»), Henry Purcell («Trumpet Voluntary») sowie ein weiteres Werk für fünf Trompeten. Solist: Kurt Brunner, Trompete. Leitung: Ernst Hübler.

**Orchesterverein Oerlikon.** 29. Juni, 17 Uhr, Reformierte Kirche Zürich-Oerlikon. Werke von Béla Bartók (Rumänische Volkstänze für kleines Orchester), Ferenc Farkas («Märzsuite» und «Antiche Danze Ungheresi») und Franz Krommer (Konzert für zwei Klarinetten und Orchester). Solisten: Bruno Erb und Adrian Zinniker, Klarinetten. Leitung: Stephan Klarer.

**Orchesterverein Wiedikon (Zürich).** 21. Juni, 18 Uhr, Krankenheim Käferberg, Zürich und 22. Juni, 17 Uhr, Re-

formierte Kirche Friesenberg, Zürich. Serenade mit Werken von Gaetano Donizetti (Allegro für Streicher), Mauro Giuliani (Konzert für Gitarre und Streicher) und Leos Janácek («Idylle» für Streichorchester). Solist: Martin Telli, Gitarre. Leitung: Werner Hurschler.

**Orchestergesellschaft Winterthur.** 1. Juni, 19.30 Uhr, Reformierte Kirche Embrach. Programm und Ausführende wie 31. Mai.

**Orchesterverein Zofingen.** 8. Juni, 17 Uhr, Stadtsaal Zofingen. Werke von Béla Bartók (Tänze und ungarische Volkslieder für Streichorchester), Franz Danzi (Phantasie über «La ci darem la mano» aus W.A. Mozarts Oper «Don Giovanni» für Klarinette und Orchester), Carl Maria von Weber (Concertino für Klarinette und Orchester in c-moll op. 26) und Joseph Haydn (Sinfonie Nr. 6 in D-Dur, «Le Matin»). Solist: Adrian Zinniker, Klarinette. Leitung: Nicolas Buică.

#### Voranzeige

**Leberberger Instrumentalisten und Singkreis Leberberg.** 2./5./6./8./9./12./13./15. August, jeweils 19.30 Uhr, Passionsspielhaus Selzach. Albert Lortzing: «Der Wildschütz», Komische Oper in drei Akten. Inszenierung: Hansjörg Hack. Mit Ulf Bästlein, Barbara Schroeder, Martin Zyssel, Maria Leyer, Brigitte Schweizer, Karl Fäth, Petra Pietschmann und Urs Mühlenthaler. Leitung: René Kunz. Schriftliche Kartenbestellungen an Franz Aebi, Bucheggweg 4, 4500 Solothurn (Fax 032-652 07 78).

## 16. Quiz (Dezember 1996)

### Réponses au Quiz no 16 (décembre 1996)

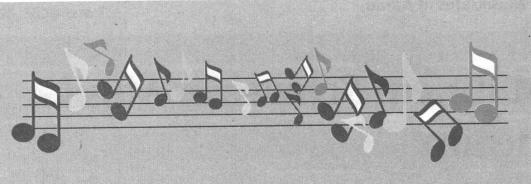
Die richtigen Lösungen: / Voici les solutions:

1. Der gesuchte Komponist heißt François Joseph Gossec (Antwort b). *Le compositeur à découvrir: François Joseph Gossec (réponse b).*
2. In der Sinfonie Nr. 22 verwendet Joseph Haydn zwei Englischhörner. (Antwort c). *Dans sa Symphonie no 22, Joseph Haydn prévoit deux cors anglais (réponse c)*
3. Paul Dukas letztes Werk heißt «La Péris» (Antwort a). *La dernière œuvre de Paul Dukas s'appelle «La Péris» (réponse a).*
4. Ludwig van Beethovens Violinkonzert beginnt mit den Pauken (Antwort b). *La 1ère mesure du Concerto pour violon et orchestre de Beethoven est jouée par les timbales (réponse b)*
5. Die erste Frau Johann Sebastian Bachs hieß Maria-Barbara (Antwort a). *La première femme de Jean Sébastien Bach se prénommait Maria-Barbara (réponse a).*

Das sind die Gewinner einer CD:  
Voici les gagnants d'un CD:

Carole Collaud, Saint-Aubin  
Lilo Ruesch, Muttenz  
Hermann Winzenried, Burgdorf.

Herzliche Gratulation! Sincères félicitations!



## 17. Quiz / Quiz no 17

### Jahrestage und Jubiläen Anniversaires

1.

**Jean-Marie Leclair**, genannt der Ältere, wurde vor **300 Jahren**, am **10. Mai 1697**, geboren. Er starb 1764 in Paris, wo aber ist er geboren?

**Jean-Marie Leclair**, dit l'Aîné, est né voici **300 ans**, le **10 mai 1697**. S'il est mort à Paris en 1764, dans quelle ville est-il né?

- a) Lyon   b) Paris   c) Bordeaux   d) Marseille

2.

Auch **Johann Joachim Quantz** erblickte vor **300 Jahren** das Licht der Welt, am **30. Januar 1697**. In seiner Jugend lernte er fast alle Musikinstrumente, mit Ausnahme desjenigen, das später sein Hauptinstrument werden sollte und das er erst als Erwachsener lernte. Um welches Instrument handelt es sich?

**Johann Joachim Quantz** naquit aussi il y a 300 ans, le **30 janvier 1697**. Durant sa jeunesse, il apprit à jouer de pratiquement tous les instruments de musique, sauf de celui qui deviendra sa spécialité et qu'il n'étudiera qu'à l'âge adulte. De quel instrument s'agit-il?

- a) Oboe / hautbois   b) Orgel / orgue   c) Querflöte / flûte traversière  
d) Gambe / gambe

3.

**Jan Antonín Koželuch**, der sich Leopold nannte, damit er nicht mit seinem Cousin verwechselt wurde, kam vor **250 Jahren** in Velvary (Tschechien) zur Welt. Er war als Pianist, Organist und Komponist in Wien bekannt. Unter seinen zahlreichen Kompositionen gibt es eine Sinfonia concertante in Es-Dur mit einer ungewöhnlichen Kombination der Solo-Instrumente. Welches der 5 unten aufgeführten Instrumente findet sich **nicht** in dem Werk?

**Jan Antonín Koželuch** – dit Leopold, pour ne pas être confondu avec son cousin – vint au monde voici 250 ans, à Velvary en République tchèque. Il fut un pianiste, un organiste et un compositeur en vue à Vienne. Parmi ses nombreuses compositions figure une symphonie concertante en mi bémol majeur, qui offre une combinaison insolite des 4 instruments solistes. Lequel des 5 instruments ci-dessous n'y figure **pas**?

- a) Mandoline / mandoline   b) Trompete / trompette  
c) Kontrabass / contrebasse   d) Oboe / hautbois   e) Klavier / piano

4.

**Gaetano Donizetti**, der bereits vor 200 Jahren in Bergamo geboren wurde, erlangte vor allem durch seine Opern Berühmtheit. In einer von ihnen kommt ein junger Landmann, Nemorino, vor, der sich vergeblich nach Adina, einer reichen Erbin verzehrt, die sich eher zum schönen Werbeoffizier Belcore hingezogen fühlt. Schliesslich kommt doch alles gut heraus. Um welche Oper handelt es sich dabei?

**Gaetano Donizetti**, né à Bergamo, il y a 200 ans déjà, doit sa réputation avant tout à ses opéras. L'un d'eux met en scène un jeune villageois, Nemorino, qui soupire en vain pour Adina, une riche héritière, qui serait plutôt attirée par un beau sergent recruteur, Belcore. Mais tout finira pour le mieux! De quel opéra s'agit-il?

- a) Lucia di Lammermoor   b) Der Liebestrunk / L'Elisir d'amore  
c) Don Pasquale   d) Anna Bolena

5.

Am **31. Januar 1797**, also vor genau 200 Jahren, wurde in Wien **Franz Schubert** geboren. Was hat man doch inzwischen alles über diesen grossen Komponisten geschrieben! Doch welchen Beruf übt eigentlich Schuberts Vater, Franz-Theodor aus?

**Franz Schubert** voit le jour le **31 janvier 1797**, voici 200 ans, à Vienne. Que n'a-t-on déjà écrit sur ce grand parmi les grands. Mais au fait, quelle profession exerce le père de Franz, prénommé Franz-Theodor dor?

- a) Arzt / médecin   b) Musiker / musicien   c) Kutscher / cocher  
d) Volksschullehrer / instituteur

Lösungen, wenn möglich auf Postkarte, bitte bis **30.4.1997** senden an:  
Envoyez vos solutions, si possible sur carte postale, jusqu'au **30 avril 1997** au plus tard à:

Eidgenössischer Orchesterverband / Société fédérale des orchestres  
Postfach 428 / Case postale 428, 3000 Bern 7

Drei CDs warten auf Teilnehmer mit den richtigen Lösungen.  
Trois expéditeurs de solutions justes recevront un CD.



Gesucht auf  
Sommer 1997:

Dirigent oder  
Dirigentin

Sie haben Freude an der Wiener-, Operetten- und modernen Unterhaltungsmusik sowie an der leichten Klassik.

Wir sind ein Laienorchester mit ca. 40 Mitgliedern verschiedener Altersklassen aus der Region Glarnerland, Gaster, March.

Probetag: Montag

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens Ende April an eine der untenstehenden Adressen.

Fredi Gallati,  
Garten-Center  
8722 Kaltbrunn  
Telefon 055 283 20 20

Brigitta Schlumpf  
Landstrasse 27  
8754 Netstal  
Telefon 055 640 26 57

Musikdition  
**Nepomuk**

Postfach 5001 Aarau

Orchesterwerke von  
Schweizer  
Komponisten

Werner Wehrli  
1892–1944  
Sinfonietta op. 20, für Klavier, Flöte und Streicher. Dauer 29 Min. Partitur Fr. 28.50 (MN 9486)

Meinrad Schüttler  
\*1910  
Pastorale I für Streichorchester. Dauer 4 Min. Partitur Fr. 10.– (MM 9610)

Boris Mersson  
\*1921  
Capriccio concertante op. 51 für Flöte(n), Streicher und kleines Schlagwerk. Dauer 20 Min. Partitur Fr. 25.– (MN 9601)

János Tamás  
1936–1995  
«Poema», für Violine, Viola oder Horn und Streicher. Dauer 6 Min. Partitur Fr. 15.– (MN 9606)

Walter Baer  
\*1928  
«La joie de vivre», für Flöte und Streichorchester. Dauer 13 Min. (in Vorbereitung)

